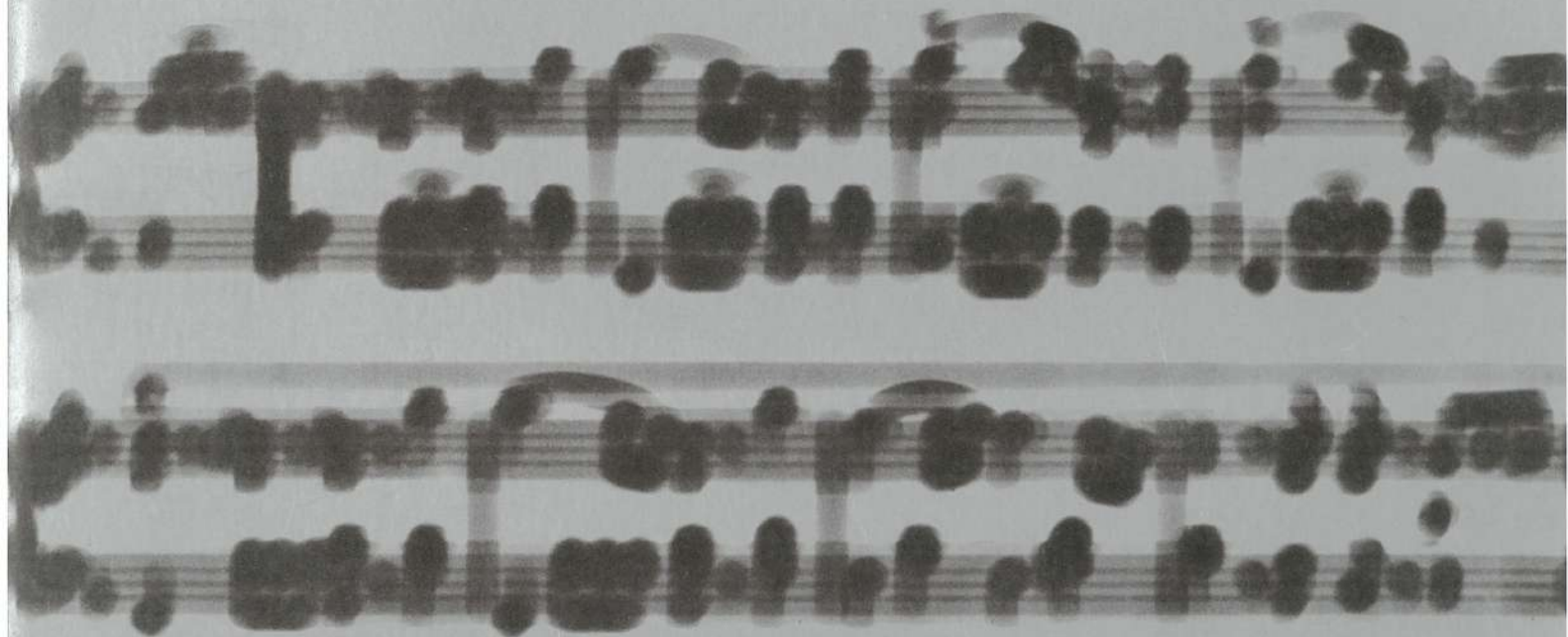


MUSIKASTE

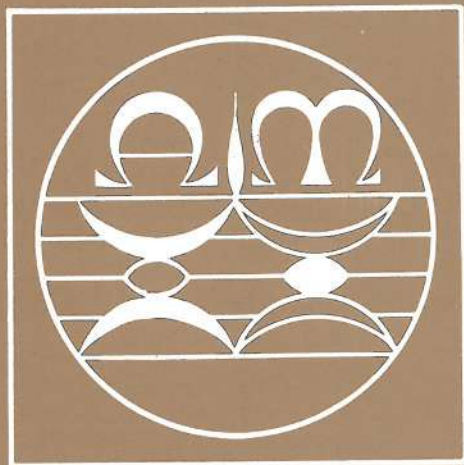
SEMANA MUSICAL EN RENTERIA
12 al 18 de Mayo de 1974





SEMANA MYSICAL EN RENTERIA

12 al 18 de Mayo de 1974



Organiza:

CORAL ANDRA MARI

Colabora:

AYUNTAMIENTO DE RENTERIA

Patrocinan:

ANGEL IGLESIAS, S.A.

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

JUNTA DE COOPERACION CULTURAL
DE LA EXCMA. DIPUTACION

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

COMISARIA GENERAL DE LA MUSICA

MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

MUSIKASTE camina.

Ya en su segunda edición son muchos los interesados en seguir de cerca sus vicisitudes, su labor de visión, revisión y previsión de la música culta de nuestro pueblo.

También subsiste, al evocar MUSIKASTE, la pregunta consecuente:

¿Posee suficiente dimensión la música vasca, como para considerarla aisladamente?

Impulsados por un principio de honradez, debemos reconocer la modestia de nuestra música; pero esto no excusa la renuncia a ninguno de sus auténticos valores.

Si nosotros no los justipreciamos ¿quién lo hará?

¿No estamos lamentando el olvido de la meritoria labor de compositores nuestros, incluso de reciente fallecimiento?

¿No denunciarnos la incuria por acercarnos con mayor inquietud a nuestros archivos, donde duermen anónimamente siglos de nuestra historia musical?

MUSIKASTE 74 siente el legítimo orgullo de dar a conocer con mayor amplitud a uno de nuestros músicos del pasado, que merecen atención: Pedro Aranaz y Vides, nacido en Tudela, Navarra (1740-1820).

También presenta con satisfacción obras de un compositor reciente, injustamente olvidado: Andrés Isasi, nacido en Bilbao (1890-1940).

La atención que se presta igualmente a una larga lista de nuestros compositores, avala la teoría de que MUSIKASTE cumple con los suyos.

MUSIKASTE aurrera doa:

Askotxo dira bigarren aldi honetan,
gure herriaren goi mailako musikaren ikustapen eta azterketa honetan,
berekin dituen gorabeheratan, laguntzen eta jarraitzen digutenak.

Eta MUSIKASTE aipatzerakoan beste honoko
galdera hau ere zutik dagoela ikusten dugu: Euskal musikak bai ahal
du bakarka aztertu ahal izateko hainbat garrantzirik?

Egiari zor zaiona emanaz gure musikaren mugak aitor ditzagun,
baina bere dohai eta alderdi onak gogoan hartuaz, baztertuta utzi gabe.

Geuk haintzakotzat hartzen ez badugu, bestek zer egingo dute?

Dagonekoz ez ahal dugu, bada, musikagile zenbaiten
hutsunea sumatzen?, nork ez ditu gogoan oraintsu joan zaizkigun
musikalarien izenak?

Mendez mende, euskal musikaren historian zehar,
hainbeste musikagile ezezagunen lanak artxibotan daudela eta noiz
artekoa gure salakuntza?

MUSIKASTE 74k gure lehengo musikolari baten berri eman nahi digu,
bera ezagutarazi, gure lehengo musikagile haundiak ezagu ditzagun.

Nafarroan, Muskarian, jaio izan zen (1740-1820)

Pedro Aranaz eta Vides-en oroitzapenez dator MUSIKASTE 74.

Zoritxarrez bazterturik eta ahaztutzat daukagun beste
musikagile baten izena ere azaldu nahi du. Andres Isasi, Bilbotarra
(1890-1940), oraintsu arte gure artean bizi izan dena.

Bertako musikagiletaz erakusten duen arduraz,
MUSIKASTEK bere egitekoa, bertako mukalaritaz oroitzekoa,
ongi betetzen duela azaltzen digu.

**Programa
general**

**domingo
12**

**lunes
13**

**martes
14**



**Final del I Festival
Interescolar
de Coros Infantiles.**

Acto de apertura.

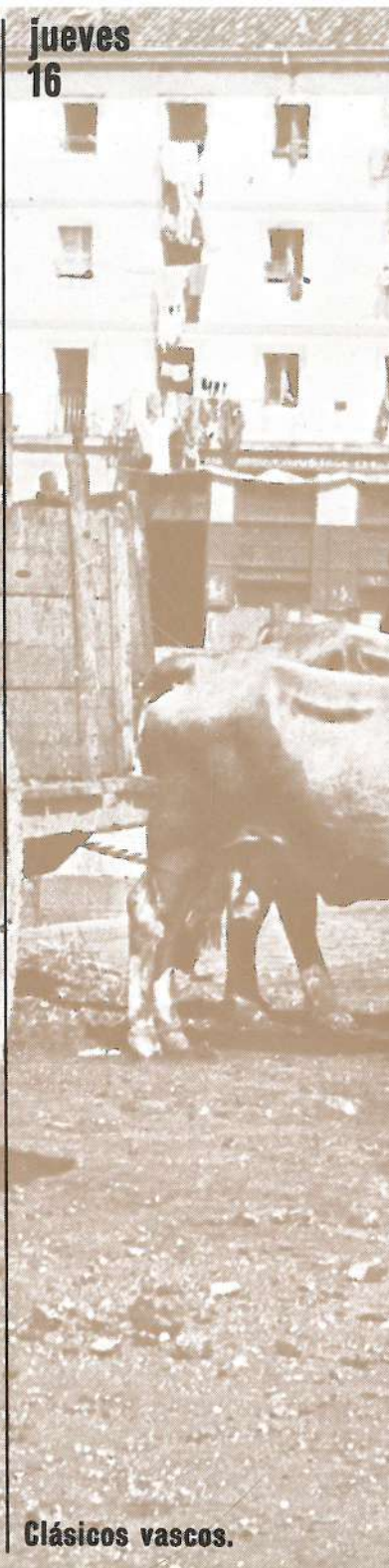
Música vasca al órgano.

**miércoles
15**



Día coral.

**jueves
16**



Clásicos vascos.

**viernes
17**



**Músicos vascos
de vanguardia.**

**sábado
18**



Concierto de clausura.

Domingo
12 de mayo
10,30 horas

Salón de Actos
de la Ciudad Laboral
Don Bosco

FINAL DEL I FESTIVAL INTERESCOLAR DE COROS INFANTILES

Organizado por la Junta de Cooperación Cultural de la Excma. Diputación de Guipúzcoa.

Participarán en este Festival los coros infantiles seleccionados en las fases comarcales, celebradas con anterioridad en San Sebastián, Irún, Hernani, Zarauz y Deva.

Estos coros se distribuirán en las siguientes categorías:

- a) Menores de 8 años.
- b) De 8 a 11 años.
- c) De 11 a 15 años.



Lunes
13 de mayo
20 horas

Sala Capitular
del Ayuntamiento
de la Villa

ACTO DE APERTURA

«Semblanza de Pedro Aranaz y Vides, un músico vasco poco conocido». Ponencia a cargo de don Miguel Martínez Millán, organista de la Santa Iglesia Catedral de Cuenca.

«La lingüística en la composición musical», ponencia a cargo de don Agustín González Acilu, compositor de vanguardia.

Patrocina: Caja de Ahorros Provincial.

Pedro Aranaz y Vides

Nació en Tudela (Navarra) en 1740. Murió en Cuenca en 1820.

Después de ser niño de coro en Zaragoza durante ocho años, se trasladó a Madrid, donde se dedicó a la composición de tonadillas, género que privaba en la época. Su producción asciende a docena y media de piezas, entre las que se encuentran «El chusco y la maja», «Los dos majos» y «La maja limonera», de carácter madrileño. En 1773 se ordenó sacerdote y fue nombrado maestro de capilla de la Catedral de Cuenca, donde permaneció hasta su muerte (1820).

A partir de su ordenación, se entregó a su ministerio, dando un giro a su composición musical, que fue exclusivamente religiosa.

Pedro Aranaz eta Vides

Muskarian jaio zen 1740 urtean eta bere azken arnasa Cuencan eman zuen 1820an. Haurra zen arteino Zaragozako abesbatzan abestu zuen zortzi urtetan zehar.

Gero Madrileratu zen eta bertan tonadillak konposatuz lanik egin zuen. Hauxe zen garai hartan modan zegoen musika joera. Baditu dozena t'erdi lan bikainak: «El chusco y la maja», «Los dos majos» eta «La maja limonera» beste zenbaiten artean; Madrileko kutsuz egindako lanak dira.

1773 urtean apaiz egin zen eta Cuencako Kapilla-maisu izendatu zuten. Hil arteino (1820) hemen iraun zuen.

Apaiz egin eta gero bere egitekoari elizgizon bezala heldu zion, eta musikagintza ere aldatuko du, eliz kanta eta musika sortuaz.

Miguel Martínez Millán

Nacido en Palomares del Campo (Cuenca). Recibió clases de solfeo y armonía del maestro de capilla de la S.I. Catedral de Cuenca.

Cursó estudios eclesiásticos en el seminario diocesano, en donde se hizo cargo de la dirección de la Schola y al mismo tiempo ocupó la organistía.

Ha sido fundador y director de varios coros en su provincia.

Ganó por oposición la plaza de organista en la S. I. Catedral de Cuenca.

Ha realizado importantes labores de investigación en el archivo catedralicio, lo que hace que en este momento sea un especializado en el conocimiento de Pedro Aranaz y Vides, que desarrolló su actividad musical fundamentalmente en la catedral de Cuenca.

Palomares del Campo deritzan herrian, Cuencan, jaio zen.

Cuencako Eliz Nagusiko, Katedraleko, maisuak erakutsirik solfeoa eta armonia ikasi zituen.

Bertako apaiztegian egin zituen ikasketak eta berau genuen Scholaren eta organo jotzearen arduradun. Probintzian zehar bere zuzendaritzapean abesbatza talde batzuk sortu ditu.

Eliz Nagusiko organistaren egitekoa leihaketa bereganatu zuen.

Katedraleko artxibotako hautsak arrotuaz azterketa lan bikainik eskaini digu. Horregatik ezagutzen du hain ongi Pedro Aranaz eta Vides musikalaria, Cuencako Eliz Nagusian eman bai zuen musikagintzan lanik gehiena.

Agustín González Acilu

Nacido en Alsasua (Navarra). Es compositor de vanguardia y como tal es presentado en otro lugar de este programa.

Como musicólogo trabajó para la Institución Príncipe de Viana, investigando sobre compositores navarros del siglo XVIII.

A partir de 1966 realizó trabajos de investigación lingüística aplicada a la música en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Sus resultados son expuestos en conferencias pronunciadas en Madrid, Pamplona, Santiago de Compostela, etc., ilustrando sus palabras con la reproducción de obras suyas grabadas.

Nafarroan, Alsasuan jaioa. Musika aurrerakoaren egilea dugunez egitarau hontan bertan, beste atalean, ikusi dugu. Musikalari bezala Principe de Viana erakundearentzat egin zuen lana XVIII mendeko nafar musikagileak aztertzen dituelarik. 1966 urtetik aurrera «Consejo Superior de Investigaciones Científicas» elkarte barruan musikaz eta linguistikaz ari zaigu bere azter lanetan.

Bere lanak Madrilén, Iruiñan, Santiago de Compostelan eta abar azalduak ditu bere hitzaldiak berak egindako lanez osatuaz.

Martes
14 de mayo
20 horas

Iglesia Parroquial
de Nuestra Señora
de la Asunción

MUSICA VASCA AL ORGANO

— I —

TIENTO POR GESSOLREUT	Diego de Alvarado (muerto en 1643)
FUGA EN SOL MENOR*	Joaquín de Oxinagas (1.ª mitad del siglo XVIII)
ORACION (Sub tuum praesidium)	Felipe Gorriti (1839 - 1869)
Soprano: María Luisa Busselo	
ANDANTE	Hilarión Eslava (1807 - 1878)
Trompista: Juan Manuel Gómez de Edeta	
AVE MARIA	José de Olaizola (1883-1969)
Soprano: María Luisa Busselo	

— II —

GLOSA SOBRE LA SALVE REGINA	P. Donostía (1886 - 1956)
Violoncellista: Ignacio Ubiría	
IXIL-IXILIK	Tomás Garbizu (nacido en 1903)
Trompista: Juan Manuel Gómez de Edeta	
TRIPTICO ABULENSE	Joaquín Pildáin (nacido en 1927)
a) Monasterio de la Encarnación	
b) Monasterio de Santo Tomás	
c) Basílica de San Vicente	
TOCCATA	Francisco Escudero (nacido en 1913)
DIALOGOS * (Premio Nacional 1969)	Lorenzo Ondarra (nacido en 1931)

(Organo y dos sextetos de cuerda)

Organistas: Esteban Elizondo y Lorenzo Blanco

Patrocina: JUNTA DE COOPERACION CULTURAL DE LA EXCMA. DIPUTACION.

* Estreno mundial.

Nacido en San Sebastián en 1945.

Estudió piano y órgano en el Conservatorio de San Sebastián con Iraola, Padrosa y Garbizu

En Viena amplió estudios con Anton Heiller, y en la Academia de Haalem (Holanda) con Marie-Claire Alain y Ferdinando Tagliavini.

Ha actuado como solista con diferentes orquestas. ha sido invitado a los Festivales Internacionales de Kosice

(Checoslovaquia), Toledo (España), Cracovia (Polonia), Marbella (España) y Sión (Suiza).

Actualmente ocupa la cátedra de órgano en el Conservatorio Municipal de San Sebastián.

1945 urtean jaio zen donostiarra.

Donostiako musika ikastetxean piano eta organo estudioak egin zituen Padrosa. Iraola eta Garbizuren esanetara ikasiaz.

Bere ikasketak Vienan osatu zituen Anton Heiller-en gidaritzapean eta Holandan Haalan-go Akademian Marie-Claire Alain eta Ferdinando Tagliavini lagun zituelarik.

Zenbait orkestra saiotan bakarkako lanak eskaini dizkigu: Kosicen (Checoslovaquia), Toledon (España) (Cracovian (Polonia) Marbellan (España), Sionen Suiza).

Gaurregun Donostiako Musika Ikastetxeko organo irakaslea dugu.

Miércoles
15 de mayo
20,15 horas

Iglesia Parroquial
de Ntra. Sra. de Fátima
(PP. Capuchinos)

DIA CORAL

— I —

Domine Iesu Christe	Johannes de Anchieta (1462-1523)
Con amores, mi madre	" "
Dos ánaes, madre	" "
Confitebor tibi, Domine	Pedro Aranaz y Vides (1740-1820)
Improperium expectavit	" " "
¡Vaya pastor hermoso!	" " "
Confitemini Domino	" " "
Iesu dulcis memoria	Hilarión Eslava (1807-1878)
Bone Pastor	" "

En esta primera parte intervendrán: Coro Ametsa, de Irún; Coro de cámara de la Coral Andra Mari, de Rentería; Coral de Cámara, de San Sebastián; Coro Donosti Ereski, de San Sebastián.

Organo electrónico cedido por la Casa Dereux.

Organista: Lorenzo Blanco.

— II —

Zu ta ni baserrian	Tomás Garbizu (1903)
Txiki txikitik	Pablo Sorozábal (1897)
Abestitxoak	Fernando Remacha (1898)
Urzo luma	Pablo Sorozábal (1897)
Argial	P. Donostia (1886-1956)

Intervienen: Coro Maitea, de San Sebastián; Coro Ametsa, de Irún; Coro Easo, de San Sebastián.

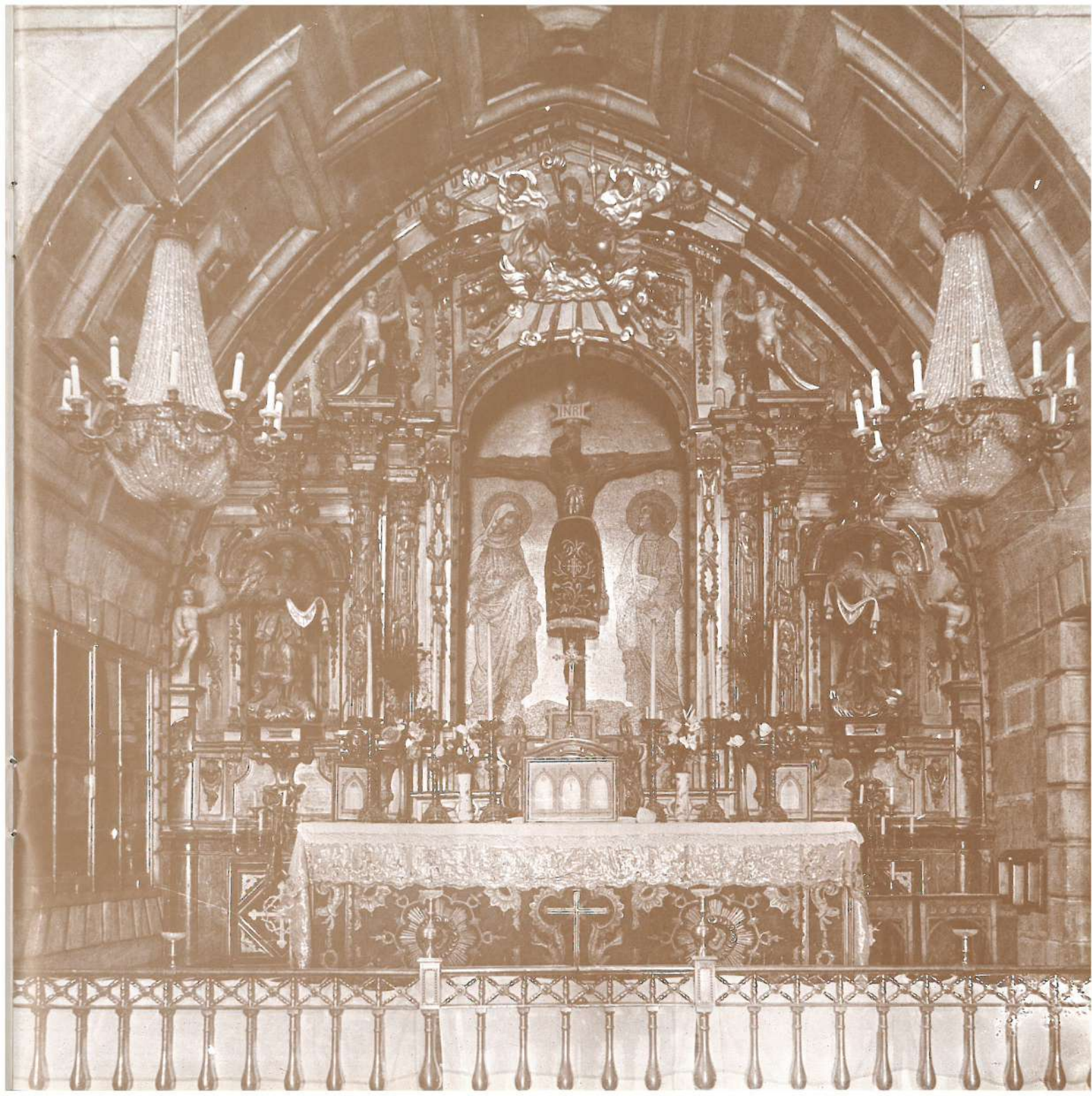
— III —

Himnos medievales	Angel Arteaga (1928)
--------------------------	----------------------

Coral de Cámara, de San Sebastián. Director: María de los Angeles Usoz.

Orquesta de Cámara, de San Sebastián. Director: José María Franco Gil.

Patrocina: CAJA DE AHORROS MUNICIPAL.



Fernando Remacha

Nacido en Tudela (Navarra) en 1898. Su formación fue sólida en violín y composición.

Como compositor, pertenece a la llamada «generación de la República» (generación dispersa) y es considerado el más notorio representante. Nunca fue compositor muy prolífico.

La guerra civil española le alejó casi totalmente de la creación musical. Aunque ya había obtenido importantes premios, nuevamente lo fue en 1959, en Málaga, y en 1964, en la Semana Religiosa de Cuenca, precisamente con la obra que hoy se interpreta.

Desde 1957 es importantísima su labor docente al frente del Conservatorio «Pablo Sarasate», de Pamplona.

Aun siendo un compositor de caracteres nacionalistas, Remacha huye del pintoresquismo, para adentrarse en un lenguaje de gran pureza.

Bien informado de las corrientes musicales, toma de ellas lo que conviene para la expresión de su propia personalidad.

Mientras otros compositores de su época son ignorados o menospreciados por las generaciones más jóvenes, Remacha goza del respeto y la consideración de todos.

Nafarroan, Muskarian, jaio zen de los más avanzados.

1898an. Istudio lan bikainak eginak ditu biolin eta konposaketan. Musika sortzaile muzala «Errepublikaren Belaunaldikotzat» jo dezakegu (sakabanatutako belaunaldia) eta baita belaunaldi horren ezaugarri ere. Bere iturria ez zen oparoa izan. Espainian sortutako zerra zela eta musika lanak bazterturik utzi zituen.

Lehenago sari ospetsurik irabazirik zuen arren, gerora Malagan lehen saria irabazten du 1959an. Gaur azaltzen dugun lan honek berak Cuencako Semana Religiosa de Música, delakoan, lehen saria irabazu zuen 1964an.

Benetan garrantzi haundikoa, Iruñako Pablo Sarasate Musika Ikastetxean irakatsiaz, egiten ari den lana.

Abertzale kutsuzko musikagilea izanagatik, Remachak ez du gehiegikeriarik maite, berak gogozkoagoa du musikaren mintzaira garbia. Garaiko musika joerak ongi ezagutzen dituelarik bere nortasuna ongienak dagozkion hauerak egiten ditu.

Gazteriak beste zenbait musikagile aintzakotzat hartzen ez duen aren, aurrerakoien diren horiek ere gogaon eta aintzat hartzen dute Remacha.

Coral de Cámara de San Sebastián

Fue creada en 1968 por su actual director, María de los Angeles Usoz. En el mes de mayo de este mismo año intervino en el Festival Internacional de Vitry sur Seine. Más tarde obtuvo el Primer Premio del XIV Certamen Nacional de Habaneras, celebrado en Torrevieja (Alicante).

Ha participado en numerosos festivales de la provincia y su más reciente actuación ha sido en la XIII Semana de Música Religiosa en Cuenca, abril de 1974.

Gaurregun bere zuzendaria den Maria de los Angeles Usozek sort uzuen 1968 urtean

Urte horretan bertan, maiatzean, Vitry sur Seine-n antolatutako jaialdian parte hartu zuten.

Geroxeago «XIV Certamen Nacional de Habaneras» zeritzan leihaketan lehen saria irabazi zuten Torreviejan (Alicante)

Probintzia barruan hamaika jaialditan abestu izan duen abesbatza dugu. Eta oraindik orain 1974 apirilean Cuencan izan berri den «XIII Semana de Música Religiosa» delakoan ere tarteko izan dira.

Fue fundado en 1940 como masa coral masculina. Cuenta con un amplio repertorio: polifonía universal, folklore, especialmente vasco, ruso y negro espiritual. Cuenta también con otras obras sinfónico-corales de Strawinsky, Petrassi, Prokopief, Rossini, etc...

Sus directores sucesivos han sido: Angel Galarza, Juan Urteaga, Javier Bello Portu, José Luis Iturralde, Gabriel Werkos, José María González Bastida y en la actualidad Iñaki Ansorena.

Ha conquistado una larga serie de premios, entre ellos: Primer premio en Llangollen (Gales) en 1949; primer premio en Lille (Francia) en 1950; primer premio en Arezzo (Italia) en 1953 y 1962; Medalla de Plata del Sindicato de Iniciativa de Nantes; Medalla de Plata de la Ciudad de San Sebastián; Medalla de Plata de la Cruz Roja Francesa; Corbata del Mérito Civil, etc...

Ha realizado giras por todo el país vasco, Inglaterra, Alemania, Francia, Portugal, Bélgica, Dinamarca, Suecia, Rusia, Italia, España, incluidas las Canarias, etc.

Gizonezkoek sortu eta osatu zuten abesbatza da, 1940 urtean hasera eman ziotelarik. Era askotako abesti lanak eskaintzen ditu: era guztietako polifonia, folklorea, bereziki euskal folkloreaki dagokiona, rusoak eta «negro espiritual» deituraz ezagutzen ditugunak. Strawinsky, Petrassi, Prokopief, Rossini eta abarren lanak menderatzen dituzte musikaz lagundurik abestutzeko.

Ezagutu dituen zuzendariak: Angel Galarza, Juan Urteaga, Xabier Bello Portu, Jose Luis Iturralde, Gabriel Werkos, Jose Maria Gonzalez Bastida eta gaurregun Iñaki Ansorena.

Sari ugari irabazi dute. Batzuk aipatzearren: 1949 an Lehen Saria Llangollen herrian (Gales) 1950an Lehen Saria Lillen (Francia); 1953an eta 1962 an lehen saria Arezzon (Italia); Nantes-ko Iniziatiba Sindikatoaren Zilarrezko Oroigarria; Donostia hiriko Zilarrezko Medaila; Frantziar Gurutze Gorriaren Zilarrezko Medaila; «Corbata del Mérito Civil», eta abar. Euskalerrian zehar, Inglaterran, Frantzia, Alemanian, Portugalen, Belgican, Dinamarkan, Suecian, Italian, Espainian, Canarias uharteetan, eta abar ibilia da saioak eskainiaz.

Fue fundado en 1943 por María Teresa Hernández Usobiaga, que lo ha dirigido hasta nuestros días. Posee una gran personalidad y un repertorio muy variado. «a capella» con obras de polifonía y folklore universal, particularmente vasco. También ha interpretado bajo la dirección de eminentes directores, obras sinfónico-corales de Pergolesi, Mendelssohn, Debussy, etc...

En 1949 ganó el primer premio en el concurso internacional de Llangollen (Gales). En 1950 cantó en la Academia Santa Cecilia de Roma y posteriormente ha intervenido en las principales provincias de España, Islas Canarias, Marruecos español, etc...

En la actualidad y por la dolencia que aqueja a María Teresa Hernández, ejerce sus funciones de director Herminia Laborde, componente importante del coro.

María Teresa Hernandez Usobiagak sortarazi zuen 1943 urtean, eta bere zuzendaritzapean iraun du gaurdaino. Nortasun haundiko abesbatza da; «a capella» gisako lanik asko egin du polifonia eta era guztietako folklorea gogozkoa duelarik, baina batez ere eusko folklorea landuaz:

Ospe haundiko zuzendariak ezagutu ditu Pergolesi, Mendelssohn, Debussy eta abarren lanak azalduaz. Llangollengo (Gales) Leihaketa Nagusi hartan lehen saria irabazi zuen 1949 urtean. 1950an Romako Santa Cecilia Akademian abestu zuen eta geroztik Espainiako probintzia askotan parte hartu izan du; Canarias Uharteetan, espainiarren Marruecosen, eta abar ere bai.

Gaurregun María Teresa Hernandez osasunez makal dabilelarik, Herminia Laborde dugu zuzendari; bertako abeslari on bat izanik zuzendaritza egoki asko menderatzen duena da.

Ametsa

Se creó en 1957
como coro de voces graves.

En 1964 se transformó
en coro mixto. En este mismo
año y por su brillante actuación
en un concierto en
San Juan de Luz, recibe
la medalla de la ciudad.

En 1966 obtiene el
primer premio de polifonía
en Torrevieja.

En 1968 alcanza el cuarto puesto
en Arezzo (Italia).

Ha actuado brillantemente
en las semanas de Cuenca y
Avila, en el Día Coral
de Barcelona, etc.

Ha grabado varios discos
de gran calidad.

Es reciente su gran
triunfo en Gorizia.

Hasera 1957an eman zioten
gizonek bakarrik osatzen
zutelarik. 1964 urtean
emakumezkoak ere barruan dira
gizonezkoekin batera taldea
osatuz. Urte horretan bertan,
Donibane Lohitzunen berebiziko
garaitzapena lortzen dute
eta bertako medaila jasotzen dute.

Torrevejan, 1966an, polifoniaz
lehen saria eskurtzen dute.

Laugarren gelditzen dira
Arezzon (Italia) 1968an.

Cuenca, Avila, musika asteetan
parte hartu dute, baita
Abesbatzen Egunean Barcelonan
ere. Oso dizka onak grabaturik
dauzkate. Oraindik ere gogoan
daukagu Gorizian jasotako saria.

Donosti-Ereski

Se constituye en 1971,
como consecuencia de la fusión
de los coros Stella Maris
y Sine Nomine.

En su corta vida, interviene
en el ciclo musical
de Semana Santa 1971,
organizado por el CAT
de San Sebastián.

En octubre del mismo año
obtiene el tercer premio en el
Certamen de la Canción Vasca
que organiza el CIT en Tolosa.

En octubre de 1972
vuelve a concursar
y obtiene el primer premio.

Stella Maris eta Sine Domine
koroak 1971 elkartuz sortzen
duten abesbatza da hau.
Oraindik sortu berria den arren,
1971an CATek Donostian
antolatutako saiorik eskaini
zuen Aste Santuan. Urte horretan
bertan Tolosan CITek antolatutako
Eusko Abesti Sariketan
hirugarrena irabazten dute.

Hurren urtean 1972an,
berriro bertara azaltzen da eta
lehen saria jasotzen du.

Fue fundada en 1967.

En 1968 alcanzó Medalla de Bronce en el Festival de la Canción Alavesa (Vitoria) y así mismo Medalla de Bronce en Torrevieja. En 1969 volvió a concursar en Torrevieja, consiguiendo en esta ocasión la Medalla de Oro. En 1970 participó en Arezzo (Italia).

En 1971 intervino en el Festival Nacional de Coros en Gavá (Barcelona). En 1972 dio una gira de conciertos en las poblaciones belgas de De Haan, Westende, Lebbecke, Averbode y Vijvers.

Entre su constante actividad, se destaca la pluralidad de sus programas.

1967'ko urtean sortu zan.

1968'an Gazteiztar Abesti Jai-aldian Brontzeko medalla irabazi zuen, eta baita Brontzeko dedu-domiña Torrevieján.

1969 urtean joan zan berriz Torreviejako abesti-txapelketara, urreko medalla irabaziaz oraingo aldiyan. 1970'ko urtean Arezzon (Italiya) esku artu zuan eta 1971'an Gavan (Barcelona) abestaldeko Jai-aldi Nazionalian. 1972 urtean musikaldi mordoska eman zituan Belgikako erri auetan:

De Haan, Westende, Lebbecke, Averbode eta Vijvers'en.

Bere ainbeste egiletasunatik nabari-arazi bear ditugu bere programaren aberastasun eta desberdintasunak.

Nacido en Madrid en 1927.

Cursó en dicha ciudad sus primeros estudios musicales, a la vez que la carrera de ingeniero industrial. En 1954 se trasladó a París, donde se especializó en dirección de orquesta con Pierre Dervaux y Jean Fournet y después en Siena con Carlo Zecchi y en Hilversum con Albert Wolff.

En 1960 es nombrado director titular de la Orquesta Nacional de Guatemala, cargo que desempeñó durante dos años.

En 1964 es titular de la Orquesta de Cámara de Madrid. Este mismo año se presenta en Barcelona en el Festival Internacional de Música, concuriendo con frecuencia en ediciones posteriores.

Ha dirigido en repetidas ocasiones la Orquesta Nacional y todos los grandes conjuntos sinfónicos españoles, así como diferentes grupos de cámara.

Especializado en música de vanguardia, cabe destacar su intervención en el Festival Mundial de la SIMC, Festival de Otoño de Varsovia, Festival de España y América, Semanas de Música Religiosa en Cuenca, Festivales de S'Agaró, Granada y Santander.

Sus diferentes grabaciones discográficas le hicieron acreedor al Gran Premio del Disco de la Academia Charles Cros en 1969.

Está especialmente vinculado al Conjunt Català de Música Contemporánea.

Madrilen jaioa 1927an. Bere sorterrian musika saileko ikasketaekin batera industrial injinadore estudiantu zuen.

1954 urtean Parisen jotzen du Pierre Dervaux eta Jean Fourneter gidaritzapean orkestaren zuzendaritzaz jabetzeko asmoz.

Bere istudioak Sienan jarraituko ditu Carlo Zecchirekin eta Hilversumen Albert Wolff maisu duelarik.

1960an Guatemalako Orkestra Nazionaleko zuzendaritza bere esku uzten dute. Bertan bi urte egingo ditu.

1964 urtean Madrileko Kamara Orkestako izendatzen dute eta urte horretan bertan Barcelonako Musika Jaialdi Internazionallean parte hartzen du, geroztik antolatutak diren jaialdi askotan bertara joaten jarraituaz.

Askotan Espainiako Orkestak bere zuzendaritzapean saiorik eskaini izan du, baita beste musika taldeek ere. Bai sinfonian bai kamanan zuzendari ikusi dugu musikalarik hau.

Musika aurrerakoiaren sailean, banguardia musikan, mundu guztiarentzat antolatutako SIMC jaialdian agertzen da, baita Varsoviako Udazken Jaialdian ere.

Berdin Festival de España y América deritzan horretan, Cuencako Semana de Música Religiosa delagoan, S'Agaró, Granada, eta Santanderko jaialditan.

Dizka ugari grabaturik badu eta horregatik Charles Cros Akademiak Dizkaren lehen Saria eskaini zion bere lanak gogoan izanik.

Bereziki Conjunt Català de Música Contemporánea taldearekin elkartua dago.



Jueves
16 de mayo
20 horas

Salón
Victoria

CLÁSICOS VASCOS

HOMENAJE A ANDRÉS ISASI (1891-1940)

— I —

Semblanza de Andrés Isasi, por José Ramón Rodríguez Lafuente, crítico musical de «El Correo Español-El Pueblo Vasco» y de Radio Nacional de España en Bilbao.

Recital de lied

Primavera	Andrés Isasi
La infiel	» »
Balada del Rey de Francia	» »
La mona que danza	» »
Barcarola	» »
Nochebuena en el monte	» »
Sueño de primavera	» »
A un corderillo	» »
La cuna	» »
Serenata	» »

Tenor: Javier de Solaun — Pianista: Juan Padrosa

— II —

Violín y piano

Berceuse trágica, opus 22	Andrés Isasi
Sonata en fa menor, opus 25	» »

Violín: Ricardo García Armesto — Pianista: Juan Padrosa

Patrocina: CAJA DE AHORROS PROVINCIAL.





Nació en Bilbao, en 1890.

Desde muy temprana edad sintió fuerte atracción por la música y en su ciudad natal empezó los estudios musicales con Unceta, que completó y perfeccionó en Berlín con Karl Kampf y Humperdinck.

Isasi era heredero del título de Marqués de Barambio, que concedió a su abuelo paterno el Rey don Amadeo de Saboya; pero nunca lo ostentó.

A los doce años era un pianista excelente.

Sus obras son más conocidas en el extranjero que en nuestra propia tierra. Entre ellas destacan los poemas sinfónicos «El pecado», «El oráculo», «Zharufa», «Amor dormido», «La Segunda Sinfonía en sol», abundante música de cámara para piano, violín, flauta, cuartetos, lieder para canto y piano sobre textos propios de gran sensibilidad poética.

Murió en Algorta en 1940.

1890 urtean jaio zen bilbotarra.

Txikitandik sumatu zuen musikanganako joera bizia eta Unzeta maisu zuelarik musika ikasten zere sorterrian hasi zen. Bere ikas lanak Berlinek osatuko ditu Karl Kampf-en eta Humperdinck-en zuzendaritzapean.

Jatorriz Barambio-ko Markes genuen, Saboyako Amadeo erregek deitura hori emana bait zion bere aitonari. Isasik, ordea, ez zuen bere tituluaz baliatu nahi izan. Hamabi urte urte zituen artean eta pianista bikaina genuen.

Bere lanak atzerrian ezagunagoak dira gure artean baino. Sinfoniko poemak idatzi zituen.

Hara batzuk: «El pecado», «El oráculo», «Zharufa», «Segunda Sinfonía en sol»; musikarik asko idatzi zuen kamara saiotarako, bai pianoz, biolinez, flataz, laukotez, liederez jotzeko. Olerki kutsuzko lanak baditu abesti eta pianoz agertzeko idatziak. Algortan hil zen 1940 urtean.

Fue Primer Premio Fin de carrera del Conservatorio de San Sebastián. Después Primer Premio Primer nombrado del Conservatoire National de Musique de Paris (1951).

También en París el LEOPOLD BELLAN.

Hizo su presentación en España en el Palacio de la Música de Barcelona. Argenta dirigió su concierto de presentación con la Orquesta Nacional en Madrid, lo que le abrió la puerta de todas las Filarmónicas de España.

Entre otras orquestas cabe destacar su participación como solista con las de Opera de Montecarlo, RAI en Turín, ORTF en París, Municipal y de Cámara en Barcelona, Sinfónica de Viena en el Teatro Real de Madrid y Coliseo Albia de Bilbao, como solista del Concierto Vasco, de Escudero

Sus recitales le han llevado a recorrer distintos países como Francia, Italia. Yugoslavia.

En Francia ha actuado en importantes salas de concierto, como en el Palais Chaillot, de París.

Entre los Festivales Internacionales en que ha intervenido, conviene destacar el de Granada y Santander, junto a la violinista Ida Haendel

Padrosa fue nombrado catedrático por oposición en el Conservatorio de San Sebastián en 1963,

Donostiko Eres-ikastolan (Conserbatorioan), asken ikaskuntzako sariketan, lembiziko saria irabasi zuan. Baita ere, lembiziko, zaria, lembizi izendatua, Conservatoire National de Musique de Paris'en, 1971 urtean, Eta abita ere Paris'en LEOPOLD BELLAN zaria irabazi zuan.

Espanian Barcelona'ko Soñu-etxean egin zuan lembiziko agertzea.

Argenta jaunak zaindu zuan. Madriden egindako bere lembiziko musikaldia, Orkestra Nazional'ekin batean; ta ordun bertan ereki zizaiskion Espainian diran Filarmonika'ko ate guztiak.

Orkestra danetatik berezitu dezakegu bere eskuarte, bakar-abeteslari bezela, Montecarlo-ko Operakoarekin, Turin'en RAI'kin, Paris'en ORTF'kin, Barcelonan Orkestra Municipal eta Camara'koarekin, Madrid'ko «Teatro Real» deritzan lekuan Viena'ko Orkestra Sinfonica'rekin eta Bilbaoko Coliseo Albia orkestarekin, Eskuderon «Musikaldi Euskalduna'ko» bakar-abeteslari bezela

Bere musikaldiak berebiziko basterretan ibiltzea beartu diote: Frantzian, Italian, Yugoslavian.

Frantzian, Parisko «Palais Chaillot» bezelako musika-leku garrantzizkotan ibilli zan

Nazio-arteko jai-aldi askotan esku-artu izandu du, batez ere Granadan eta Santanderren egindakoetan, auetan Ida Haendel violinistarekin.

Donostiko Conserbatorioan, izendatua izan zan gure Padrosa 1963'ko urtean.

Ricardo García Armesto

Ricardo García Armesto nació en San Sebastián en 1951.

Hizo sus estudios musicales en el Conservatorio de San Sebastián y estudió el violín con su padre, Ricardo García Carresse, profesor en el Conservatorio. Obtuvo el Primer Premio Fin de Carrera.

Obtuvo después la beca Paulino Caballero. Se especializó en música de cámara.

Ha formado parte del Quinteto de Cámara de Guipúzcoa.

En la actualidad es violín 1.º en la orquesta de Cámara de Guipúzcoa, además de intervenir con las Orquestas Sinfónicas de Bayona, Pamplona...

Ricardo García Armesto Donostia'n jaio zan 1951-garren urtean. Bere musika-ikas-aldia Donostiko Eres-ikastolan egin zuan (izan zuan) eta bere aitarengandik ikasi zuan biboliña jotzen. Bere aita, Ricardo García Carresse, Eres-ikastolako maisu (irakasle zan). Ikas-aldi Bukaerako lehenengo saria iritxi zuan.

Gero, berriz, Paulino Caballero deritzaion ikaste-saria eman zioten. Kamara-Eres-musikan mutilla zan. Guipuzkoa'ko Eres-Kamararen «BOSTEKO» taldean, lagun-kide izana da. Oraiñ (gaurko egunean) Guipuzkoa'ko Orkestra-eres-kamaran, lenengo bibolin jotzallea degu. Gañera Bayona'ko, eta Iruña'ko sinfoni-orkestetan lan-kide dute; laguntzalle da...

Javier de Solaun

Inició sus estudios musicales a los cinco años. Fue destacado alumno de D. Víctor Zubizarreta, terminado su carrera de piano en el Conservatorio de Música de Bilbao. Posteriormente estudió canto con la profesora Aurora Abásolo, dando su primer recital con la Orquesta de Bilbao en el año 1964.

Desde entonces ha participado con gran éxito como solista en diferentes obras, montadas en gran parte por la Sociedad Coral, como el CHRISTUS, de Liszt; REY DAVID, de Honneger; ISRAEL, en Egipto, de Haendel; PSALMUS HUNGARICUS, de Kodaly; REQUIEM, de Mozart; REQUIEM, de Verdi, etc.

Sus recitales y actuaciones en diversas capitales se han multiplicado, destacando su gran actuación en el año 1971 en la «Primera Semana de Música de Málaga», en que participó de tenor solista con los coros de la R.T.V.

Española bajo la dirección de Alberto Blancafort en la interpretación del REQUIEM, de Mozart.

El pasado año de 1973 obtuvo un resonante éxito en el difícil papel de Joshemari en la reposición de la Ópera de Usandizaga MENDI-MENDIYAN.

La crítica ha puesto de relieve unánimemente la excelencia de su voz y su gran musicalidad.

Bost urte zitularik, lenengo doiñu ikasketak, egiten asi zan.

Biktor Zubizarreta'ren ikasle trebea izan zan.

Bilbo'ko eres-ikastolan, pianu ikasketa egin zuan.

Gero, eresi-ikasketa, Abasolo'tar Aurora andereñoakin.

Lenengo erestaldia, 1964'ren urtean egin zuan, Bilbo'ko Orkestakin.

Geroztik, askotan eta, ondore beteakin, bakar-abeslari bezela jokatu du, Abes-batza Alkarteak. jarri dituan abesti ugaritsuetan.

Ona emen batzuk: Liszt'en CHRISTUS; Honneger'en REY DAVID; Haendel'en ISRAEL Ejipto'n; Kodaly'n PSALMUS HUNGARICUS; Mozart'en REQUIEM; Verdi'n REQUIEM eta abar.

Erestaldiak eta eresi eginkisunak uri ugaritsuetan eman ditu.

Nabarituko genduke, 1971'ren urtean, «Málaga'ko Lenengo Musikastea», eman zuana.

Españi'ko RTV'ko abes-batzakin abestu zuan, Alberto Blancafort'en zuzendaripean eta Mozart egilearen REQUIEM abestuz.

Igaz, 1973, txalo burrunbariak artu zituan. Usandizaga'ren MENDI-MENDIYA'n agertzen dan Joshe-mari'n izena bereganatuaz. Kritika ao batekoa izan da. Danok bere aotsaren bikaintasuna eta doiñularitasuna goratu dute.



Viernes
17 de mayo
20 horas

Salón
Victoria

MUSICOS VASCOS DE VANGUARDIA

— I —

Polifonías	Carmelo A. Bernaola
Ageri I	José Luis Isasa
Rosa-Rosae	Tomás Marco

— II —

Aldatza*	Antón Larrauri
La libertad sonrío	Luis de Pablo
Simbiosis	Agustín González Acilu

Orquesta Sinfónica del Conservatorio de San Sebastián.

José Luis Ochoa de Olza, barítono.

Esperanza Abad, soprano.

Lugán, escultor de arte cinético.

José María Franco Gil, director.

Patrocina: CAJA DE AHORROS PROVINCIAL y
COMISARIA GENERAL DE MUSICA

* Estreno mundial.

José Luis Isasa

Nacido en San Sebastián en diciembre de 1940.

Primeros recuerdos musicales a edad muy temprana. Estando en contacto con el piano, abordó la composición como autodidacta y de una manera más continuada una vez concluidos sus estudios de bachillerato.

En los últimos cuatro años reside en Madrid, desarrollando su trabajo en ALEA.

En 1972 participa en los «Encuentros de Pamplona».

Es invitado al Festival ICES 72, en Londres. Más tarde permanece en New York, donde el Center for New Music solicita obras suyas para su difusión. Recientemente ha creado en San Sebastián el Estudio de Música Electrónica y ha sido el promotor del I Festival de Música de Vanguardia en esta capital.

Obras: «Ageri I», «Ageri II», «Intueor»...

Donostiarra da, 1940 urteko abenduan jaioa. Txikitandik zeharren musikarako sena.

Pianoa aurrez aurre zuelarik konposatzeari bere gisara ekintzian. Batxilleratoa amaitu ondoren musika lanetan zintzokiago jarraitzen du.

Azken lau urtetan Madrilén bizi da, ALEAn lan egiten duelarik.

Londresera ICES 72 jaialdira joan zedin dei berezi bat jaso zuen. Geroztik New Yorken egona da eta bertako Center for New Music elkarteak Isasaren lanak eskatu ditu ezagutaraziak eta babalduak ditezten. Oraintsu Donostian Elektronika Musika Ikastetxea sortu berria du.

Berau dugu Donostian Musika Aurrelariaren Lehen jaialdiaren eragilea.

Bere lanak: «Ageri I», «Ageri II», «Intueor»...

Luis de Pablo

Nacido en Bilbao en enero de 1930. Comienza sus primeros estudios musicales en 1937, en Fuenterrabía.

En 1939 se traslada a Madrid, donde fijará su residencia definitiva. Se interesa como autodidacta por la música serial.

Comienza a componer en 1953 y en 1958 funda el grupo «Nueva Música».

En 1959 hace su primer viaje a Darmstadt y crea «Tiempo y Música. Sigue las enseñanzas de Max Deutsch, en 1960, entablando gran amistad con él. Participa en el I Festival de Palermo y es nombrado Presidente de Juventudes Musicales.

Sus obras son interpretadas en Darmstadt en 1961 y 1962.

En 1967 es invitado como compositor residente en Berlín (DAAD). Es elegido miembro de la Sociedad de Royan.

Obtiene el Gran Premio de la Academia Francesa del Disco en 1969 y 1970. Participa con un encargo en el festival de Persépolis. Maurice Fleuret le dedica dos días en los S.I.M.P. en octubre de 1970, en París.

Ocupa un puesto de profesor en el Conservatorio de Madrid y temporalmente una cátedra en la universidad de Búfalo (EE. UU.). Obras: «Radial», «Polar», «Módulos I a VI», «Imaginario I y II», «Iniciativas», «We», «Natural», etc.

Bilbon 1930 urteko urtarrilean jaio zen. Handik zazpi urtetara, 1937an, Ondarrabian musika ikaste lanetan hasi zen. Bi urte geroago, 1939an Madrilera jotzen du eta bizitzen hemen jartzen da. Autodidakta gisa serial musikaz kezkatzen da.

1953 urtean musika konposatzen hasten zaigu eta 1958 «Musika berria» taldea sortzen du.

1959an Darmstadt-era bere lehen ibilaldia egiten du.

Bera tardeko da Palermoko Lehen Jaialdian eta «Gazte Musikalari»en lehendakari izendatzen dute. Bere lanak Darmstadt-en azaltzen ditu 1961 eta 1962 urtetan. 1967 urtean Berlin bizi den musikagile gisa deia jasotzen du (DAAD).

1968 urtean Kulturaren alde Europako Elkarteak izendatzen dute eta enkargu berezi bat jasoko du Royango jaialdikoek eskaturik urte horretan bertan. 1969 eta 1970 urtetan Frantziako Akademiaren Sari Nagusia irabazten dute bere dizka lanak.

Persepolisko jaialdian ere han ikusten dugu eman dioten enkargua beteaz.

Maurice Fleuret berak ere bi egun eskaintzen dizkio, Parisen, 1970 urteko urrian S.M.I.P. delakotan.

Madriloko Conservatorio, musika ikastetxeko irakasle izendatzen dute eta baita Búfalo EE. UU.ko unibertsitatean aldizka irakas saioak eskaini ditzan. Lanak: «Radial», «Polar», «Módulos I hasi eta VI raino», «Imaginario I eta II», «Iniciativas», «We», «Natural»...

Carmelo A. Bernaola

Nacido en Ochandiano en 1929.

Estudió con Blanco. Massó, Calés y Julio Gómez en el Conservatorio de Madrid, obteniendo los premios extraordinarios de Armonía, Música de Cámara, Contrapunto y Fuga y Composición. Gran Premio de Roma en 1959

Premio Nacional de Música en 1967. En este mismo año Premio de Juventudes Musicales y Premio Nacional de Música Cinematográfica.

En Roma recibió consejos de Petrassi. En Darmstadt trabajó con Maderna.

Ha participado en cursos dictados por Celibidache, Tansman y Jolivet. Es miembro del Comité Español de la S.I.M.C.; del Consejo Superior de Teatro; Consultor del Secretariado Nacional de Liturgia.

Sus obras se han escuchado en los Festivales de Música Contemporánea de París, Madrid, Varsovia, Barcelona, Nuremberg, Lisboa, San Sebastián, Salamanca, Granada, etc...

Actualmente nuestro músico desempeña la enseñanza de música actual en el Real Conservatorio de Música de Madrid.

Obras: «Superficies n.º 1 a 4», «Espacios variados», «Mixturas», «Traza», «Heterofonías», «Impulsos», «Oda fur Marisa», «Polifonías», etc...

Otxandion jaioa. Madrilen istudiatu zuen Blanco, Massó, Calés eta Julio Gómez irakasle zituelarik. Sari berezia jasotzen du Armonian, Kamara Musikan, Kontrapunto eta Fugan, eta konposaketan.

Romako Sari Nagusia irabazten du 1959 eta Espainiakoa 1967an. Gazte Musikalarien Lehen Saria irabazten du urte horretan bertan eta baita Zinema Musika sailean ere.

Roman Petrassiren aholkuak eta esanak jasotzen ditu eta Darmstadt-en Madernarekin lanean ari da. Celibidache, Tansman eta Jolivet irakasleen erakutsiak bereganatu ditu.

S.I.M.C. erakundeko espainiar batzordekoa da, Antzerki Goi Batzorde Nagusikoa, Espainian Liturgiaren Idazkaritzaren aholkulari.

Bere lanak Parisen, Varsovia, Barcelonan, Nurembergen, Lisboan, Donostian Salamancan eta beste hiri nagusitan antolatzen diren Gaurko Musika jaialditan entzun ezaizkiak ditu.

Gauregun, gure musikariak irakankintzari ekin dio Madrileko Real Conservatorio de Música ikastetxean.

Lanak: «Superficiales, n.º 1 a 4; «Espacios variados», «Mixturas», «Traza», «Heterofonías», «Impulsos», «Oda fur Marisa», «Polifonías», et abar.

Antón Larrauri

Nacido en Bilbao en abril de 1932.

Realiza labor de crítico musical durante once años en El Correo Español-El Pueblo Vasco.

Paralela a esta labor se sitúa su producción musical, como compositor autodidacta, de la que destacan las siguientes obras: «Dédalo», «Apokatástasis», «Diagramas orquestales», «Fluctuante n.º 1», «Contingencias», «Ezpata-dantza» y «Munduak».

1932 urteko apirilean Bilbon jaio zen. Hamaika urte luzetan musika kritika lanak argitaratzen ditu El Correo Español-El Pueblo Vasco, egunerokoan:

Kritika eginaz batera, bere gisa, audidakta gisa, konposaketari eta musika sortzeari ekiten dio.

Hara bere lan batzuk:

«Dédalo», «Apokatástasis», «Diagramas orquestales», «Fluctuante n.º 1», «Contingencias», «Ezpata-dantza», «Munduak».

Nacido en Madrid, de familia roncalesa. Estudió violín y composición juntamente con la carrera de Derecho y estudios de psicología y sociología. Amplió estudios En Francia y Alemania con diversos maestros, y en 1967 participó en el «Ensemble» de Stockhausen. Ha recibido numerosos premios y encargos, habiéndose escuchado sus obras en muchos centros musicales.

Desde 1962 realiza también labores críticas y ha publicado varios libros: Obras principales:

«Anna Blume»,
«Canto del pozo artesiano»,
«Aura», «Anábasis», «Mysteria»,
«Necronomicon».
«L'invitation au voyage»,
«Angelus Novus», etc.

Madriken jaio izanagatik, jatorriz erronkariarra. Lege, soziologia eta psikologiarekin batera biolin eta konposaketa ikasi zituen musika sailean.

Bere ikas lanak Frantzia eta Alemanian zehar osatu zituen, 1967 Stockhausengo «Ensemble» delakoan parte hartzen duelarik.

Lan eta sari ugari jaso duen musikagilea dugu, bere lanak goi mailako musika lekuetan entzuneraziak ditu.

Bere lan ezagunenak:

«Anna Blume»,
«Canto del pozo artesiano»,
«Aura», «Anábasis», «Mysteria»,
«Necronomicon»,
«L'invitation au voyage»,
«Angelus Novus», eta abar.

Nacido en Alsua (Navarra) en 1929. Inicia los estudios musicales en su villa natal con el organista Luis Taberna en 1941, continuándolos en el Conservatorio de Madrid, con Enrique Massó (Armonía), Francisco Galés (Contrapunto) y Julio Gómez (Fuga y Composición).

Becado por la Diputación de Navarra, amplía estudios de composición en París, Venecia y Roma. En 1964 asiste como invitado al festival de Darmstadt y al de Venecia. A partir de 1966 realiza trabajos de investigación lingüística aplicada a la música.

Obtiene en la Academia de Bellas Artes la beca «Carmen del Río». En 1962 el premio «Samuel Ros» por su cuarteto para instrumentos de arco «Sucesiones superpuestas».

Diversas becas. «Accésit» a la mejor composición española estrenada en la temporada 1968-69.

Finalista por la Sección Española de la S.I.M.C. Premio Nacional de Música 1971.

«Beca Juan March» 1972.

Ha participado con sus obras en el II Festival de Música de América y España. En las jornadas Hispano-Portuguesas de Música Contemporánea (Portugal). En las Semanas de Música Nueva, de Madrid, Barcelona, San Sebastián, etc... Obras: «Aschermittwoch», «Contracturas», «Interfonismos», «Simbiosis», etc...

Alsasuarra, 1929 urtean jaioa.

Bere sorterrian hasten da musika ikasten 1941 urtean Luis Taberna, bertako organista, irakasle duelarik.

Gero Madrileko Conservatorioan jarraituko du: Armonia, Enrique Mansorekin, Contrapunto Francisco Gales jaunarekin, Fuga eta Konposaketa Julio Gomez irakaskintzapean. Nafarroako Aldundiak diruz babesten duelarik bere istudioak Parisen, Venecian eta Roman jarraitzen ditu. 1964 urtean Darmstadt-en eta Venecian, jaialditara deiturik, ikusten dugu. 1966 urtetik aurrera Linguistikak eta musikak izan dezaketen zer ikusia aztertzen du. Bellas Artes Akademiak beste beka bat eskaintzen dio,

«Carmen del Río» deritzan beka hain zuzen. «Sucesiones superpuestas» arkodun laukotearentzat prestatutako lanak «Samuel Ros» saria irabazi zuen 1962 urtean. Bekak irabazten ditu. 1968-69 urtean azaldutako musika onentsuen bezala «Accesit» irabazi zuen. S.I.M.C. delako azken finalista izatera iristen da Espainaiako Musika sailean 1971 urtean Espainiako «Premio Nacional de Música» sari nagusia. «Beca Juan March» 1972 urtean.

Amerika eta Espainia arteko Musika II Jaialdian bere lanak aurkezten ditu. Baita Espainia eta Portugalen artean egin izan duten Gaurko Musika saiotan ere.

Madriken, Barcelonan, Donostian eta beste zenbait tokitan Musika Berriaren gaia erabili izan denean Agustín González beti tarteko izan da. Lanak «Aschermittwoch», «Contracturas», «Interfonismos», «Simbiosis» eta abar...



Sábado
18 de mayo
21,30 horas

Iglesia Parroquial
de Ntra. Sra. de Fátima
(PP. Capuchinos)

CONCIERTO DE CLAVSVRA

— I —

AMOR DORMIDO
(Poema sinfónico)

Andrés Isasa
(1891 - 1940)

Orquesta Sinfónica de Bilbao

JESUCRISTO EN LA CRUZ
(Cantata para soprano, tenor, coro
y orquesta)

Fernando Remacha
(1898)

- I Introducción y recitativo (tenor)
- II Coro
- III Aria (soprano)
- IV Fabordón (coro)
- V Responsarios (coro)
- VI Meditación (coro)

Orfeón Pamplonés
Director: José Antonio Huarte

Orquesta Sinfónica de Bilbao
Director: PEDRO PIRFANO.

— II —

GARDUNAK *
(Temas populares)

Antón Larrauri
(1932)

MENDI-MENDIYAN
(Escenas de romería)

José M.^a Usandizaga
(1887 - 1915)

Orfeón Donostiarra
Director: Antonio Ayestarán

Orquesta Sinfónica de Bilbao
Director: PEDRO PIRFANO.

Patrocinan: CAJA DE AHORROS MUNICIPAL y
MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO.

* Estreno mundial.

Orquesta Sinfónica de Bilbao

Fue fundada en 1922.

Desde entonces hasta nuestros días la han dirigido como directores titulares:

Marsick, Golschmann, Arámbarri, Limantour, de Babier, Frühbeck de Burgos y desde 1968, Pedro Pirfano.

Como directores invitados, podemos destacar a Arbós, Sorozábal, Ravel, Freitas, Branco, Guridi, Larrocha, Argenta, Pérez Casas, Laber, Ernesto Halffter, Lamotte de Grignon, Annovazzi, Cristóbal Halffter, Bernaola, Luis de Pablo, Jean Meylan, Rudolph Alberth, Gerard Devos, etc.

Han intervenido con ella una larga lista de importantes solistas, así como han colaborado con la misma el Orfeón Donostiarra, la Sociedad Coral de Bilbao, el Orfeón Pamplonés, el Coro de la A.B.A.O., el Orfeón Vergarés, etc.

Ha dado conciertos en numerosas poblaciones españolas.

El pasado año ha celebrado sus bodas de oro con una serie de actos brillantísimos.

1922 urtean sortua. Geroztik, eta gaurdaino, honoko zuzendari hauek izan ditu: Marsick, Golschmann, Aranbarri, Limantour, de Babier, Fruübek de Burgos, eta 1968 urtez geroztik Pedro Pirfano.

Deituak izan diren zuzendariak: Arbós, Sorozabal, Guridi, Ravel, Freitas-Branco, Larrocha, Argenta, Pérez Casas, Laber, Ernesto Halffter, Bernaola, Luis de Pablo, Jean Meylan, Rudolph Alberth, Gerard Devos, eta abar. Bakarka parte hartu izan duten musikalerik zerrenda luze bat osa dezakete.

Berauekin batera abestu izan dutenak: Orfeón Donostiarra, Sociedad Coral de Bilbao, Orfeón Pamplonés, Coro de la A.B.A.O., Orfeón Vergarés, eta abar.

Espainian zehar hiri askotan eskaini ditu musika saioak.

Igaz, zure eztaiak ospatzen zituelarik, goi mailako jaialdi bereziz ospatu zituzten.

Orfeón Pamplonés

Tras varios intentos corales (1865, 1881, 1890), el actual Orfeón Pamplonés comenzó sus actividades, ininterrumpidas durante ochenta y tres años, en 1891, bajo la dirección de Remigio Múgica. Esta insigne figura, que durante cincuenta y seis años años estuvo al frente de esta ejemplar Agrupación Coral, empezó reuniendo cincuenta voces de hombre, con las que ganó el Concurso Internacional de Orfeones, celebrado en Bilbao en 1892.

En 1906 se completó su plantilla, incorporando las voces blancas.

Entre sus muchas actuaciones memorables destacan su participación en la ceremonia de las bodas reales de don Alfonso XIII y doña Victoria Eugenia; el estreno en Madrid de la «Misa Solemne» de Beethoven, bajo la dirección del maestro Arbós; la «Cantata de los Derechos Humanos» de C. Halffter, etc...

Posee un vasto repertorio de obras sinfónico-corales de los grandes compositores, desde Bach, Haydn, Haendel, Mozart y Beethoven, hasta Debussy, Ravel, Strawinsky, Remacha y Halffter.

Han actuado en Madrid, Barcelona, Granada, San Sebastián, París, Amsterdam, La Haya, Lisboa... bajo las más insignes batutas

Sus vitrinas se hallan repletas de recuerdos y condecoraciones.

A don Remigio Múgica sucedieron en la dirección los maestros Lipúzcoa, Eraso, Pirfano, Llorente, siendo su actual director don José Antonio Huarte.

Abesbatza sortzearren saio batzuk egin diren arren, (1865, 1881, 1890), gaurregun Orfeón Pamplonés deritzan abesbatzak larogei eta hiru urte daramatzi etengabeko lanean.

1891 urtean sortu zen Remigio Mugika zuzendaritzapean

Berrogei eta hamasei urte egin zituen eredutzat har genezaken abesbatza honetan. Hasera berrogi eta hamar gizonezko inguratuaz hasera men zion eta Bilbon 1892 urtean egin zen Sariketa Nagusi hartan lehen saria irabazi zuten

Geroztik, 1906 urtean emakumezkoak ere sartu zituen taldea osatuaz.

Bere saio gogoangarrien artean, hor daukagu Alfonso XIII eta Victoria Eugenia erregeen eztaietan eman zutena, Madrilén Bethoven-en «Misa Solemne» lana Arbós maisuaren zuzen daritzapean lehen aldiz eskainia izan zeneko: «Cantata de los Derechos Humanos» C. Halffter musikaliariak sortutako lan, eta abar

Badu hauerarik abesbatzentzat sinfonia musika lanetan.

Hasi Bach, Haydn, Mozart eta Bethoven-engandik eta Debussy, Ravel, Strawinsky, Remacha eta Halffter musikagileetarainoko lanak eskaini ditu nafar abesbatzak. Madrilén, Barcelonan, Granadan, Donostian, Barisen, Amsterdamen, La Hayan, Lisboan.

Saio bikainik eskainia dute gizon ospetsu askoren gidaritzapean.

Orfeón Donostiarra

Fue fundado en 1897, como coro masculino bajo el mando de los maestros Oñate y Luzuriaga.

Cinco años después sería el maestro Esnaola quien completaría la coral incluyendo voces femeninas, logrando con ello, y tras una dedicación de veintisiete años, dejar sentado el prestigio y los cimientos de esta ejemplar institución, que en 1930 pasa a manos de Juan Gorostidi. Si abnegada fue la dedicación del maestro Esnaola durante los años de su labor al mando del Orfeón Donostiarra, más aún fue la de Gorostidi, su sucesor.

Cincuenta y siete años de trabajo dan fe de ello —diecinueve como cantor del coro (1911-1930) y treinta y ocho como director (1930-1968). Y por último Antonio Ayestarán, su actual director, cuya sólida preparación, juventud y fidelidad a su antecesor hacen que el Orfeón Donostiarra continúe siendo aquella coral que se complacieran en dirigir maestros tan ilustres como Horestein, Kempen, Leitner, Stokowski, Usandizaga, Arbós, Pérez Casas, Lamotte de Grignon, Guridi, Fruhbeck de Burgos y tantos otros. París, Bruselas, Berlín, Burdeos, Barcelona, Granada, Madrid y muchas más ciudades han rubricado con sus aplausos las actuaciones de estos artistas, que ponen el mismo calor interpretativo en la música de Bach, Haendel, Beethoven, como en los «carmina» profanos de un Orff, la lírica de un Usandizaga o el impresionismo andaluz de Falla.

Donostiako Orfeoi-a Abestalde Abes-talde edo Orfeoi au, 1897'garren urtean sortu zan, gizonezko kantaritalde bezela bakarrik, Oñate ta Luzuriaga maisuen menpean.

Bost urte gero, maisu Esnaola izan zan, Abestalde osatuko zuana, eta emakumezko kantariekin ornitu zuana. Era ontan, maisu Esnaolak, ogei ta zazpi urtez gogotik lan ikaragarria eginik, pare-gabeko irakaste oneri, izen aundia eman zion eta orrela egi-egizko sustrai ta oiñ-arria jarri zizkion.

1930'gn urtean maisu Gorostidi jaunak artu zuan bere gain, bere eskuetan Donostiako Abestalde bikaña.

Egi-egiz, maisu Esnaolak, Orfeoi-buru bezala, lan oroigarria egin bazuan ere, askoz ospegarriagoa izan zan, bere ondorengo zuzendari, Gorostidi jaunak egindako lana.

Berrogei-ta amazapi urte aritu zan maisu Gorostidi, jo ta ke lanean Donostiako Orfeoi-Abes-taldean; emeretzi urte abeslari bezela (1911-1930).

Ogei-ta emezortzi urte, berriz, zuzendari, Abestalde-buru bezela (1930-1968).

Azkenez, oraingo zuzendari da Antonio Ayestarán, lan ortarako ondo azia jarria, gaztea, bere aurekoari leialki jarraitzen diona.

Maisu oneri esker, Orfeoi onek iraungo du Abes-talde aipagarri bezela, izen aundiko maisuek:

Horestein, Kempen, Leitner, Stokowski, Usandizaga, Arbós, Pérez Casas, Lamott de Grignon, Guridi, Fruhbeck de Burgos eta beste askoek, pozik gidatzen zutena.

Pedro Pirfano



Nació en Fuente del Maestre (Badajoz) el 19 de abril de 1929.

Cursó su estudios superiores en Armonía, Contrapunto y Fuga en el Real Conservatorio de Música de Madrid. Los estudios superiores de Composición los realizó en el Conservatorio Superior del Liceo de Barcelona, donde al mismo tiempo estudió la carrera de Canto. En la Academia Chigiana de Siena (Italia) estudia dirección de orquesta con el maestro Celebidache. En el Mozarteum de Salzburgo (Austria) amplía los estudios de dirección de orquesta con los maestros Scherchen y Karajan. Fue director titular del Orfeón Pamplonés.

Director titular de la Orquesta Sinfónica Municipal de Valencia.

En la actualidad lo es de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, así como director del Conservatorio Vizcaíno de Música y profesor de dirección de orquesta y coros. Como director de orquesta invitado ha recorrido Europa y América, dirigiendo las Orquestas Sinfónicas Nacionales de Caracas, Lima, Guatemala, Puerto Rico, Montevideo, Brasil, Buenos Aires, etc... así como en Alemania, Italia, Noruega, Inglaterra, Holanda, Francia, etc.

Badajozen jaio zen, Fuente del Maestre 1929 urtean, apirilak 19an. Armonia, Fuga eta Kontrapunto goi mailan Madrileko Musika Ikastetxe Nagusian menderatu zituen. Konposaketa istudioak berriz, Barcelonako «Conservatorio Superior del Liceo» delakoan burutuko ditu. Abesti karrera ere hemen ikasten du. Italian, Sienako Akademia Chigianan, orkestaren zuzendaritza ikasten du Celebidachen gidaritzapean.

Baina azken ikasketa hauek Salzburgoko Mozarteumen (Austria) osatzen ditu. Scherchen eta Karajan gidari ditularik. Orfeón Pamplonés abesbatzaren zuzendaria izan zen eta baita Valenciako Herriko Sinfonika Orkestan ere.

Gaurregun Orquesta Sinfónica de Bilbao esagunaren zuzendaria da. Bizkaiko Musika Ikastetxeko zuzendaria da eta abesbatza eta orkesta zuzendaritzaren irakaslea.

Orkesta zuzendaria denez Europa eta Amerika zehar, hiri askotara iritsi da. Caracas, Lima, Guatemala, Puerto Rico, Montevideo, Brasil, Buenos Aires, eta Ameriketako zenbait hiritan ezezik, Alemanian, Italian, Noruegan, Ingalaterran, Holandan, Frantzia, eta abar Orkesta nagusien zuzendari bezala saiorik eman du.



